

## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	KITCHEN SCALE.....	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ .....	3
CZ	OSOBNÍ VÁHA .....	4
BG	ВЕЗНИ .....	4
UA	ВАГИ .....	5
SCG	ВАГА .....	6
EST	KAALUD.....	6
LV	SVARI.....	7
LT	SVARSTYKLĖS.....	7
H	MÉRLEG.....	8
KZ	САЛМАҚТАР .....	9
SL	DOMÁCE VÁHY .....	9



**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. ZERO button
4. MODE button
5. Unit of measure switch

**CZ POPIS**

1. Jednotka váhy
2. Digitální LCD displej
3. Tlačítko ZERO
4. Tlačítko MODE
5. Přepínač měrných jednotek

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Цифровий ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO
4. Кнопка MODE
5. Перемикач одиниць вимірювання

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Digitaalne VK ekraan
3. Nupp ZERO
4. Nupp MODE
5. Mõõtühikute lüliti

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Skaitmeninis skystųjų kristalų displejus
3. Mygtukas ZERO
4. Mygtukas MODE
5. Matavimo vienetų perjungiklis

**KZ СИПАТТАМА**

1. Корпус
2. Сандық СК бейнебет
3. ZERO (нөл/қосу/өшіру) түймешігі
4. MODE түймешігі
5. Өлшем бірліктерін ауыстырғыш тетік

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO
4. Кнопка MODE
5. Переключатель единиц измерения

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Корпус
2. Цифров ЖК Дисплей
3. Бутон ZERO
4. Бутон MODE
5. Превключвател на единиците за измерване

**SCG ОПИС**

1. Кућиште
2. Дигитални екран од течних кристала
3. Дугме ZERO
4. Дугме MODE
5. Прекидач за мењање мерних јединица

**LV APRAKSTS**

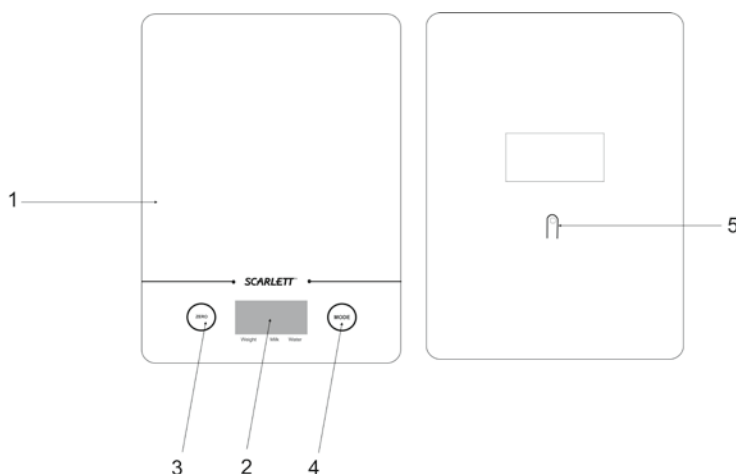
1. Korpus
2. Ciparu LCD displejs
3. Pogā ZERO
4. Pogā MODE
5. Mērvienību pārslēgš

**H LEÍRÁS**

1. Készüléktest
2. Digitális FK-kijelző
3. ZERO gomb
4. MODE gomb
5. Mérésí egység váltógomb

**SL STAVBA VÝROBKU**

1. Telo
2. Digitálny LCD displej
3. Tlačidlo ZERO
4. Tlačidlo MODE
5. Prepínač merných jednotiek



<b>MAX</b> 5 kg	<b>0.33 / 0.44 kg</b>		<b>1*3V CR2032</b>
--------------------	-----------------------	--	--------------------

## **GB** INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Oiling of inner mechanism is not needed.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

### START TO USE

- Open the battery compartment on the back side of the scale. Remove the safety film. The scale is ready for operation.
- On the back side of the scale, there is a unit of measure switch. Use it to set the units of measure: grams (g) or pounds (lb).
- Place the scale onto a flat hard horizontal surface. Do not place the scale on soft surfaces.
- Scales switch on automatically when you put the product on them.
- Wait for a few seconds for the display to show a "0".
- Place the product onto the scale; the scale will indicate the weight of the product.
- To weigh the products successively without removing them from the scale, press the «ZERO» button to set the scale to a zero before adding the next product.
- To determine the volume of milk or water, press the «MODE» button to select milliliters (ml)
- Place an empty container onto the scale.
- Press the «ZERO» button to zero the weight of the container.
- The scale display will show a "0".
- Pour the liquid into the container (water or milk).
- The scale will indicate the volume of the liquid.
- Weigh water by pressing the «MODE» button once; weigh milk by pressing the «MODE» button twice
- Press the «MODE» button again to get back to the starting mode

### AUTOMATIC SWITCHING OFF

- If the display shows "0" or the same weight reading for 2 minutes, the scale will automatically turn off.

### OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows "EEEE".

### BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

### MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

## **STORAGE**

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не смазывайте внутренний механизм весов.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

## **ВЗВЕШИВАНИЕ**

### НАЧАЛО РАБОТЫ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне весов. Удалите защитную пленку. Весы готовы к работе.
- На задней стороне весов находится переключатель единиц измерения, с помощью которого можно выбрать единицы измерения граммы(g) или фунты(lb).
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.
- Весы включатся автоматически, если на них поладит продукт.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0».
- Положите продукт на весы, весы покажут вес продукта.
- Чтобы взвесить продукты, последовательно не убирая их с весов, нажмите кнопку «ZERO», чтобы обнулить показания перед добавлением следующего продукта. В левом нижнем углу повится знак ○.
- Если необходимо определить объем молока или воды, нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать единицы измерения миллилитры (ml).
- Поставьте пустую емкость на весы.
- Нажмите на кнопку «ZERO», чтобы обнулить вес емкости.
- Весы покажут «0».
- Налейте в емкость измеряемую жидкость (воду или молоко)
- Весы покажут объем жидкости.
- Нажав на кнопку «MODE» один раз, можно взвесить воду, два раза - молоко.

- Чтобы вернуться в исходный режим нажмите кнопку «MODE» еще раз.

#### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если дисплей показывает 0 или другое постоянное значение в течение 2 минут, весы автоматически выключаются.

#### ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «EEEE».

#### ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

- Если на дисплее появляется надпись «Lo», следует заменить батарейку.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

#### ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.

#### **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohly způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Neolejujte vnitřní mechanismus vah.
- Netlučte do vah.
- Nepřetěžujte váhy.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní střediska.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

#### ВАЗЕНІ

##### ЗАЧАТЭК

- Sundejte kryt prostoru baterie na zadní straně váhy. Odlepte ochrannou fólii. Váha je připravená k použití.
- Na zadní straně váhy je umístěn přepínač měrných jednotek pro výběr měrných jednotek gramy (g) nebo libry (lb).
- Váhu postavte na rovnou a pevnou plochu. Nestavte váhu na měkkou plochu.
- Váha se zapne automaticky, když na ni dáte potraviny.
- Počkejte, až se na displeji zobrazí 0.
- Položte suroviny na váhu, na displeji se zobrazí hmotnost surovin.
- Pokud váhu chcete použít k dovažování více položek, stiskněte tlačítko «ZERO» pro vynulování před přidáním dalších surovin.
- Pro zjištění objemu mléka nebo vody stiskněte tlačítko «MODE» a vyberte měrné jednotky mililitry (ml).
- Postavte prázdnou nádobu na váhu.

[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)

- Stiskněte tlačítko «ZERO» pro odečtení hmotnosti nádoby.
- Na displeji se zobrazí 0.
- Nalijte do nádoby měřenou tekutinu (vodu nebo mléko).
- Na displeji se zobrazí objem tekutiny.
- Pro vážení vody stiskněte tlačítko «MODE» jednou, pro vážení mléka – dvakrát.
- Pro návrat do základního režimu stiskněte tlačítko «MODE» ještě jednou.

#### AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- Ако върху дисплея се изписва 0 или друго постоянно значение в продължение на 2 минут, взните ще се изключват автоматически.

#### ПРЕТІЖЕНІ

- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis «EEEE».

#### ВЫМЭНА БАТЕРІІ

- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.

#### ЧИСТЭНІ А ЎДРЖБА

- Otrěte váhy jemným hadrem s mycím prostředkem a osušte je.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie a brusné prostředky.

#### СКЛАДОВАЊІ

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Dbejte na to, aby během skladování na váhách nebyly žádné předměty.
- Skladujte váhy v suchém a chladném místě.

#### **BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате уреда за пръв път, с цел предотвратяване на повреди внимателно прочетете Ръководството за експлоатация. Неправилна експлоатация на изделието може да доведе до неизправности.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлени и търговски нужди.
- Не намазвайте с нищо вътрешните части на изделието.
- Не удряйте везните при претегляне.
- Не претоварвайте везните.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престоя на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не повлияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

#### ПРЕТЕГЛЯНЕ

##### ЗАПОЧВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Отворете специалното място за батерийки на долната панела на везните, извадете предпазващото фолио. Затворете го. Везните са готови за работа.
- На задната панела на везните има превключвател на единиците за измерване, с помощта на който Вие можете да изберете грамове (g) или фунтове (lb).